

.Punkt. Marlene Streeruwitz. Überschreitungen.

Internationale Tagung
der *Université Libre de Bruxelles* und der *Vrije Universiteit Brussel*
Brüssel, 23.-25. April 2020

Contactforum KVAB

Donnerstag, 23. April 2020 – Ort: KVAB (Paleis der Academiën, Hertogsstraat/Rue Ducale 1, 1000 Brüssel)

13:00 Anmeldung

13:30 Eröffnung und Einführung

Sektion I (Moderation: Helga Mitterbauer)

14:00-14:40 **Allyson Fiddler** (Lancaster), *Inflamed Authorship: Translating and Transferring Rage in Streeruwitz's Work*

14:40-15:20 **Joseph Moser** (West Chester), *Kritik des Literaturbetriebs in Marlene Streeruwitz Roman *Nachkommen**.

15:20-15:40 Kaffeepause

Sektion II (Moderation: Mathias Meert)

15:40-16:20 **Hanna Prandstätter** (Krems), „Darstellung von Politik in Form literarischer Schicksale“ – Das Genre des Wahlkampfromans im Werk von Marlene Streeruwitz

16:20-17:00 **Magdolna Orosz** (Budapest), *Erinnerung, Geschichte und narrative (Re-/De-)Konstruktion von Lebensgeschichten in Marlene Streeruwitz Roman *Nachwelt**.

17:00-17:40 **Marion Löffler, Georg Spitaler** (Wien), *Anmerkungen zum Politischen in Marlene Streeruwitz' *Flammenwand**.

19:00 Abendlesung **Marlene Streeruwitz** (Ort: Wien-Haus, Avenue de Tervueren 58, 1040 Etterbeek)

Freitag, 24. April 2020 – Ort: KVAB

Sektion III (Moderation: Inge Arteel)

09:30-10:10 **Urte Helduser** (Köln), „Realfiktion“: Fingierte Dokumentarizität in Streeruwitz Roman *Flammenwand*.

10:10-10:50 **Arno Dusini** (Wien), *Nimbus. Und. Marlene Streeruwitz' literarisches Konzept der „Person“*

10:50-11:30 **Marina Rauchenbacher** (Wien), *In den Bildern – und darüber hinaus. Politiken des Sehens in Marlene Streeruwitz' Roman *Flammenwand**.

11:30-11:50 Kaffeepause

Sektion IV (Moderation: Benjamin Biebuyck)

11:50-12:30 **Cornelius Mitterer** (Wien), ‚Transzendierendes‘ Schreiben in Marlene Streeruwitz’
Die Reise einer jungen Anarchistin in Griechenland.

12:30-13:10 **David Österle** (Wien), Gattungs-Überschreitungen in Marlene Streeruwitz’ *Nachwelt.*
Zwischen Roman, Biographie und Autobiographie

13:10-14:30 Lunch

Sektion V (Moderation: Thomas Ernst)

14:30-15:10 **Mandy Dröschner-Teille** (Hannover), „Freiheit der Atonalität“. Zum gesellschaftsver-
ändernden Potenzial von Musik und Komposition in Marlene Streeruwitz’ Poetik

15:10-15:50 **Nishant K. Narayanan** (Hyderabad), Können. Mögen. Dürfen. Sollen. Wollen. Müs-
sen. Lassen.: Die Poetik der Modalitäten in *Jessica*, 30.

15:50-16:10 Kaffeepause

Sektion VI (Moderation: Magdolna Orosz)

16:10-17:10 Gruppenpräsentation durch **Studierende** der Mastervorlesung VUB-ULB

19:00-20:30 Viersprachige Leseaufführung des Theaterstücks *Mar-a-Lago*. (Ort: Pilar-Box, Avenue
de Triumph/Triomflaan, VUB-Eingang 6, 1050 Ixelles/Elsene)

Samstag, 25. April 2020 – Ort: ULB (AZ.4.103, Avenue Franklin Roosevelt 50, 1000 Brüssel)

Sektion VII (Moderation: Jossfinn Bohn)

9:30-10:10 **Roxana Nubert** (Timisoara), Marlene Streeruwitz und Herta Müller / Ein Vergleich

10:10-10:50 **Milka Car** (Zagreb), Entgrenzungen und Begrenzungen. Die urbane Topographie in
Marlene Streeruwitz’ Roman *Entfernung*. 31 Abschnitte.

10:50-11:30 **Joan Mwangovya** (Nairobi), Repräsentation afrikanischer MigrantInnen in den Essays
von Marlene Streeruwitz

11:30-11:50 Kaffeepause

Sektion VIII (Moderation: Grazia Berger)

11:50-12:30 **Manfred Mittermayer** (Salzburg), König Donald und die sieben Prinzessinnen. Zu
den 5 Stationen „Mar-a-Lago. oder. Neuschwanstein“ von Marlene Streeruwitz

12:30-13:30 Lunch

13:30-14:30 Round table with translators of the work of Marlene Streeruwitz into Dutch, French
and English (Inge Arteel, Piet Defraeye, and Frédéric Lohest). Moderation: Allyson Fiddler

Organisation:

Prof. Dr. Inge Arteel, VUB

Prof. Dr. Helga Mitterbauer, ULB

Wissenschaftliches Komitee :

Prof. Dr. Grazia Berger, Université Saint Louis Bruxelles

Prof. Dr. Benjamin Biebuyck, Universiteit Gent

Prof. Dr. Thomas Ernst, Universiteit Antwerpen

Prof. Dr. Anke Gilleir, KU Leuven

Prof. Dr. Sieglinde Klettenhammer, Universität Innsbruck

Prof. Dr. Valérie Leyh, Université de Namur

Prof. Dr. Arvi Sepp, Vrije Universiteit Brussel

Prof. Dr. Alexandra Strohmaier, Universität Klagenfurt

Prof. Dr. Vera Viehöver, Université de Liège

Mit freundlicher Unterstützung von:

- Koninklijke Vlaamse Academie van België voor Wetenschappen en Kunsten (KVAB)
- Fonds de la Recherche Scientifique (FNRS)
- Fonds Wetenschappelijk Onderzoek (FWO)
- Österreichisches Kulturforum Brüssel
- Ständige Vertretung Österreichs bei der EU
- Stadt Wien/Wien-Haus Brüssel
- ULB – Faculté de Lettres, Traduction et Communication
- ULB – Centre de Recherche Philixte
- VUB – Centre for Literary and Intermedial Crossings (CLIC)
- ULB – Année de Langues

österreichisches kulturforum^{bru}



Research Foundation
Flanders
Opening new horizons

